



BRUEBACH INFOS

Décembre 2021 n° 101



SOMMAIRE

Le mot du Maire

p.3

Municipalité

Comptes rendus succincts des CM	p.4-5
Fermeture de la mairie	p.6
Elections : inscriptions sur les listes électorales	p.6
Fête de Noël des aînés	p.6
Bruebach a son site internet	p.6

Environnement

Bruebach prend ses couleurs d'automne	p.7
Lutins au travail	p.8
Pétards et feux d'artifices	p.9
Programme balayage	p.9
Lutte contre l'Influenza Aviaire	p.9
Collecte de sapins de Noël	p.9
Améliorer la sécurité des enfants du village	p.10

Jeunesse

Conseil Municipal des Jeunes	p.11
Des nouvelles des écoles	p.12

Vie associative et culturelle

Association des Parents d'Elèves	p.13-16
Association Culture et Loisirs	p.17-18
Harmonie-Fanfare	p.18
Ecole de Musique	p.19
Société d'Histoire de Bruebach	p.20
Surnoms et sobriquets	p.20-21

Etat Civil

Anniversaires	p.22
---------------	------

Divertissement

Mots croisés	p.23
--------------	------

Infos pratiques

Numéros utiles	p.24
Nouveauté à Bruebach	p.24



Mairie

2 rue de l'Eglise
68440 BRUEBACH
Tél : 03.89.81.31.09
Courriel : mairie@bruebach.eu

Horaires d'ouverture :

Lundi	8h30 à 12h et 13h à 17h
Mardi	8h30 à 12h et 13h à 17h
Mercredi	8h30 à 12h
Jeudi	8h30 à 12h et 13h à 17h
Vendredi	8h30 à 12h et 13h à 17h

Bulletin rédigé par les membres de la commission : Caroline MULLER, Sabrina REISS, Priscille BAKAJ, Corinne HAJOSI, Aurélie LHOMMÉ, Brigitte ESTERMANN.

Mise en page et impression par le secrétariat.

Publication périodique d'information communale gratuite.

LE MOT DU MAIRE

Chers Bruebachois,

En cette période de Noël et de fêtes de fin d'année, c'est avec tristesse que je m'adresse à vous et ce pour la deuxième année consécutive.

Comme il y a un an, notre commune, notre pays, le monde entier, est à nouveau sous la menace grandissante de la COVID 19 et de son variant. Chaque fois que nous pensons voir la fin de cette épidémie, elle nous rattrape, sème le doute, fait des victimes et perturbe notre quotidien.

Noël est proche et nous apporte de l'espoir, un espoir encore plus grand cette année. Avec lui également, la joie de se retrouver en famille, la joie de voir le bonheur sur les visages de nos enfants ou petits-enfants, la joie d'être avec nos aînés. Ces moments partagés restent une source d'énergie et de bonheur incommensurable, qui nous permettent de faire le plein de confiance et de sérénité.

Cette période est malheureusement propice à la circulation du virus et je vous prie d'essayer d'appliquer au mieux les gestes barrières, la distanciation et d'éviter les regroupements importants de personnes. Toutes ces recommandations on les connaît tous, essayons d'y penser au maximum.

Mes adjoints, les membres du conseil municipal, le personnel communal et moi-même vous souhaitons un joyeux Noël, de belles fêtes de fin d'année et une bonne année 2022 qui j'espère, nous permettra à nouveau de pouvoir tous nous retrouver ensemble dans notre beau village aux différentes manifestations organisées par nos associations.

Prenez soin de vous, prenez soin de vos proches !

Bien à vous
Votre Maire
Gilles SCHILLINGER





MUNICIPALITE

Comptes rendus succincts des CM

Séance du 02 Septembre 2021

Autorisation d'ester en justice

Le Conseil Municipal autorise Monsieur le Maire à ester en justice devant le Tribunal Administratif de Strasbourg.

Société Protectrice des Animaux de Mulhouse-Haute Alsace : Contrat fourrière 2022 -2024

Monsieur le Maire indique que le contrat fourrière triennal avec la Société Protectrice des Animaux de Mulhouse – Haute Alsace arrive à échéance cette fin d'année.

L'assemblée délibérante autorise Monsieur le Maire à signer le Contrat Fourrière de la Société Protectrice des Animaux de Mulhouse – Haute Alsace.

Revalorisation des loyers de MM. GROSS Yves et SELLET Eric

Le Conseil Municipal, prend connaissance et approuve la révision des loyers qui interviendra au 1^{er} décembre 2021 avec comme référence l'I.R.L. du 2^{ème} trimestre 2021 pour les loyers de M. et Mme GROSS Yves et M. SELLET Éric.

Création d'un poste dans le cadre du dispositif Parcours Emploi Compétences Jeunes

Le Conseil Municipal décide la création d'un poste Parcours Emploi Compétences (PEC) Jeunes qui prendra ses fonctions au sein de l'école Maternelle.

Séance du 07 octobre 2021

Finances

Adhésion à la plateforme « Alsace Marchés Publics »

Soucieux de moderniser leurs achats publics et de faciliter l'accès des entreprises à la commande publique, la Région Alsace, les Départements du Bas-Rhin et du Haut-Rhin, la ville et la Communauté urbaine de Strasbourg, la ville de Mulhouse et Mulhouse Alsace agglomération ont créé la plateforme mutualisée et dématérialisée « Alsace Marchés Publics » dédiée à la passation des mar-

chés publics. Cette plateforme est opérationnelle depuis le 1^{er} octobre 2012 pour l'ensemble de ces entités.

A compter du second semestre 2013, la plateforme a été ouverte gratuitement, par délibérations concordantes des membres fondateurs, à de nouvelles collectivités (communes, intercommunalités d'Alsace). Celle-ci est désormais utilisée par plus de 16 000 entreprises et 480 structures alsaciennes.

La Collectivité européenne d'Alsace assure la coordination du groupement de commandes depuis le 1^{er} janvier 2021. L'adhésion se fait par approbation d'une convention qui prendra fin à l'échéance du marché en cours avec la société qui héberge et maintient la plateforme. Une charte d'utilisation définit les règles d'utilisation de la plateforme ainsi que les différentes responsabilités de l'ensemble des utilisateurs.

Le Conseil Municipal approuve la convention d'adhésion à la plateforme « Alsace Marchés Publics ».

Motion relative à la DGF Dérogatoire

Le Conseil Municipal adopte la motion de l'AMRF, à savoir Autonomie de la commune Non à la DGF Dérogatoire et autorise la transmission de cette motion à l'Association des Maires Ruraux de France, à l'Association des Maires du Haut-Rhin et à m2A, EPCI dont dépend Bruebach.

Convention de participation financière au Réseau d'Aides Spécialisées aux Elèves en Difficultés (RASED)

Le RASED regroupe les écoles de Bruebach, Brunstatt-Didenheim, Flaxlanden, Zillisheim et les communes membres de la Communauté de Communes Sundgau, à savoir Froeningen, Heidwiller, Hochstatt, Illfurth, Luemswiller, Saint-Bernard, Spechbach, Tagolsheim et Walheim. Pour permettre à ce dispositif de fonctionner, il a été décidé sous réserve de l'accord des Conseils Municipaux respectifs qu'une participation serait versée par chaque commune sur la base d'un coût par élève.

La convention est établie pour une durée de 5 ans à compter du 1^{er} janvier 2022.

MUNICIPALITE

Le Conseil Municipal approuve la participation financière pour les frais de fonctionnement et les frais d'investissement sur la base d'un coût par élève de (total des dépenses du RASED sur l'année/ nombre total d'élèves du périmètre) X nombre d'élèves de l'école concernée.

Fête de Noël des Seniors

Le Conseil Municipal décide de retenir la sortie exceptionnelle au Paradis des Sources de Soultzmatt.

Travaux

Aire de jeux - rue de Rixheim

Monsieur le Maire rappelle aux conseillers qu'une demande d'aide financière avait été adressée à la Collectivité européenne d'Alsace pour l'aire de jeux de la rue de Rixheim et qu'une subvention de 2 790,- € nous a été attribuée pour une dépense totale H.T. de 13 952,- €.

Le Conseil Municipal approuve la réalisation de l'aire de jeux – rue de Rixheim.

Terrain Multisport et aire de jeux - rue de Landser

Le Conseil Municipal émet un accord de principe sur le projet de réalisation du terrain Multisport et de l'aire de jeux - rue de Landser.

Service Eau & Assainissement

Remplacement de l'appareil de chloration

L'assemblée délibérante approuve le devis de 2CAE pour le remplacement de l'appareil de chloration pour un coût total H.T. de 2 194,- €.

Liaison Eschentzwiller/Bruebach: Etude de sol

Le Conseil Municipal approuve le devis de GROLLEMUND Laboroutes Grand Est pour un coût total H.T. de 2 914,- €.

Séance du 04 Novembre 2021

Finances

Budget SEA: Constitution d'une provision pour créance douteuse - Décision modificative n° 1

La constitution de provisions comptables est une dépense obligatoire et son champ d'application est

précisé par l'article R. 2321-2 du Code Général des Collectivités Territoriales (CGCT).

Le Conseil Municipal accepte la création d'une provision pour créances douteuses et la détermination au cas par cas des créances faisant l'objet de cette provision, en concertation avec le Service de Gestion Comptable de Mulhouse.

Ecole : Subvention classe découverte

Dans le cadre du projet d'école, Monsieur le Directeur sollicite la Commune pour l'obtention d'une subvention pour l'ensemble des élèves de l'école. Cette classe de découverte se déroulera au Centre de STOSSWIHR du 20 au 22 juin pour les maternelles et du 20 au 24 juin pour les élémentaires.

Madame Caroline MULLER propose d'allouer la même subvention que la Collectivité européenne d'Alsace, à savoir 10,- € par nuit et par enfant soit une subvention totale de 2 780,- €.

Le Conseil Municipal décide d'accorder une subvention de 2 780,- € pour le séjour.

Mise en œuvre de la télétransmission et des gestionnaires de certificats au sein d'une collectivité

Considérant que la commune souhaite s'engager dans la dématérialisation de la transmission de ses actes soumis au contrôle de légalité à la préfecture ;
Considérant que, après une consultation, la société DOCAPOST-FAST a été retenue pour être le tiers de télétransmission.

Le Conseil Municipal décide de procéder à la télétransmission des actes soumis au contrôle de légalité.

Décompte du temps de travail des agents publics

Le Conseil Municipal a décidé d'appliquer le nouveau décompte du temps de travail à compter du 1^{er} janvier 2022.

MUNICIPALITE

Fermeture de la mairie



A l'occasion des fêtes de fin d'année, le secrétariat de la mairie sera fermé

du jeudi 23 décembre à 17h00 au dimanche 2 janvier.

En cas d'urgence, vous pouvez néanmoins nous contacter par courriel à **mairie@bruebach.eu** ou par téléphone au 03.89.81.31.09.

Elections : Inscriptions sur les listes électorales

Les élections présidentielles se tiendront les 10 et 24 avril 2022 et les élections législatives les 12 et 19 juin 2022.

Les inscriptions se feront **jusqu'au :**

- **vendredi 4 mars 2022** pour prendre part au vote des élections présidentielles.
- **vendredi 6 mai 2022** pour les législatives.

Vous avez deux possibilités pour vous inscrire :

- en récupérant le formulaire en mairie,
- en vous connectant avec le lien suivant : **<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R16396>**



Fête de Noël des aînés

Au vu de la situation sanitaire actuelle et afin de limiter les risques, la Municipalité a décidé d'annuler la sortie des aînés au Paradis des Sources prévue le 15 janvier 2022.

Bruebach a son site Internet

Toute l'équipe municipale est heureuse de vous annoncer la création du site internet communal.

Ce site a été élaboré pour faciliter vos différentes démarches, et suivre la vie de notre commune, de nos associations, de notre école et plus encore.

Adresse du site internet : **www.bruebach.fr**

Régulièrement, des actualités concernant notre commune seront mises en ligne. Alors n'hésitez pas à vous inscrire à la **newsletter** pour être informé des manifestations à venir et recevoir des nouvelles du village.

Bonne visite !

PS : Ce site internet ne remplace pas le bulletin d'information que vous continuerez à recevoir régulièrement.

Nous espérons que ce site vous apportera entière satisfaction.

ENVIRONNEMENT

Bruebach prend ses couleurs d'automne

Le samedi 23 octobre 2021, les membres du conseil municipal ont donné leurs couleurs d'automne au village.

Un moment convivial qui a permis à nos employés communaux de gérer d'autres tâches dès le lundi.

Mise en place des plantations hivernales, élagage autour des candélabres et des différents câbles du réseaux aériens, nettoyage-désherbage de la totalité du cimetière.



ENVIRONNEMENT

Lutins au travail

Samedi matin gris et froid. Il est encore tôt. Pourtant on note une activité fébrile autour de l'atelier municipal. Bravant l'humidité, une poignée de lutins bénévoles s'agite sur la place. Eh oui, c'est le moment de préparer notre village pour Noël ! Boules, sapins, guirlandes...tout est là, prêt à être disposé.



Pendant que les lutins costauds installent les illuminations aux réverbères de la rue principale, les lutines adroites démêlent les guirlandes lumineuses qui seront posées sur les sapins, garnissent les fenêtres de la mairie et l'entrée de la salle polyvalente.

Il a plu, il a neigé, il a venté mais rien n'a arrêté nos courageux lutins... Après une matinée d'efforts, le village était prêt pour Noël.



ENVIRONNEMENT

Pétards et feux d'artifices



Du 2 décembre 2021 au 3 janvier 2022 (8h00) il **EST INTERDIT** dans tout le département du Haut-Rhin, **l'achat, l'utilisation et le transport des pétards et feux d'artifices.**

Cette interdiction est entrée en vigueur par arrêté préfectoral du 1er décembre 2021.

Programme du balayage



Le service de propreté urbaine effectuera le balayage des rues de notre commune les mercredis

**22 décembre 2021,
19 janvier, 16 mars, 13 avril et 22 juin 2022**

Ce planning peut être modifié en cas d'absence d'agent, de panne sur une balayeuse ou en cas de température négative.

**Nous vous demandons de NE PAS STATIONNER
vos voitures le long ou sur les trottoirs.**

Lutte contre l'Influenza Aviaire

La France est placée en risque « élevé » de la circulation du virus.

Tous les propriétaires doivent obligatoirement :

- **confiner leurs volailles ou mettre en place des filets de protection sur leurs basses-cours**

- remplir une déclaration de détention de volailles cerfa n° 15472*02 téléchargeable sur le site du service public avec le lien ci-après : <https://www.service-public.fr/professionnels-entreprises/vosdroits/R42501> et la retourner au secrétariat de la mairie.



Collecte de sapins de Noël



La municipalité a décidé de mettre à disposition des Bruebachoises une benne pour recevoir exclusivement vos sapins de Noël.

Elle sera entreposée du mardi 11 janvier 2022 à 10h jusqu'au mercredi 12 janvier 2022 à 10h devant le terrain de jeux - rue de Landser.

ENVIRONNEMENT

Améliorer la sécurité des enfants du village

Depuis le retour des vacances de la Toussaint, le sens de circulation autour de l'école a été modifié.

Suite aux plaintes de nombreux parents concernant la sécurité des enfants à l'entrée et à la sortie de l'école, la commission voirie cherche des solutions pour améliorer la situation.

L'essai doit durer au moins jusqu'à Noël.

Un point sera ensuite réalisé afin de valider ou non la situation proposée.

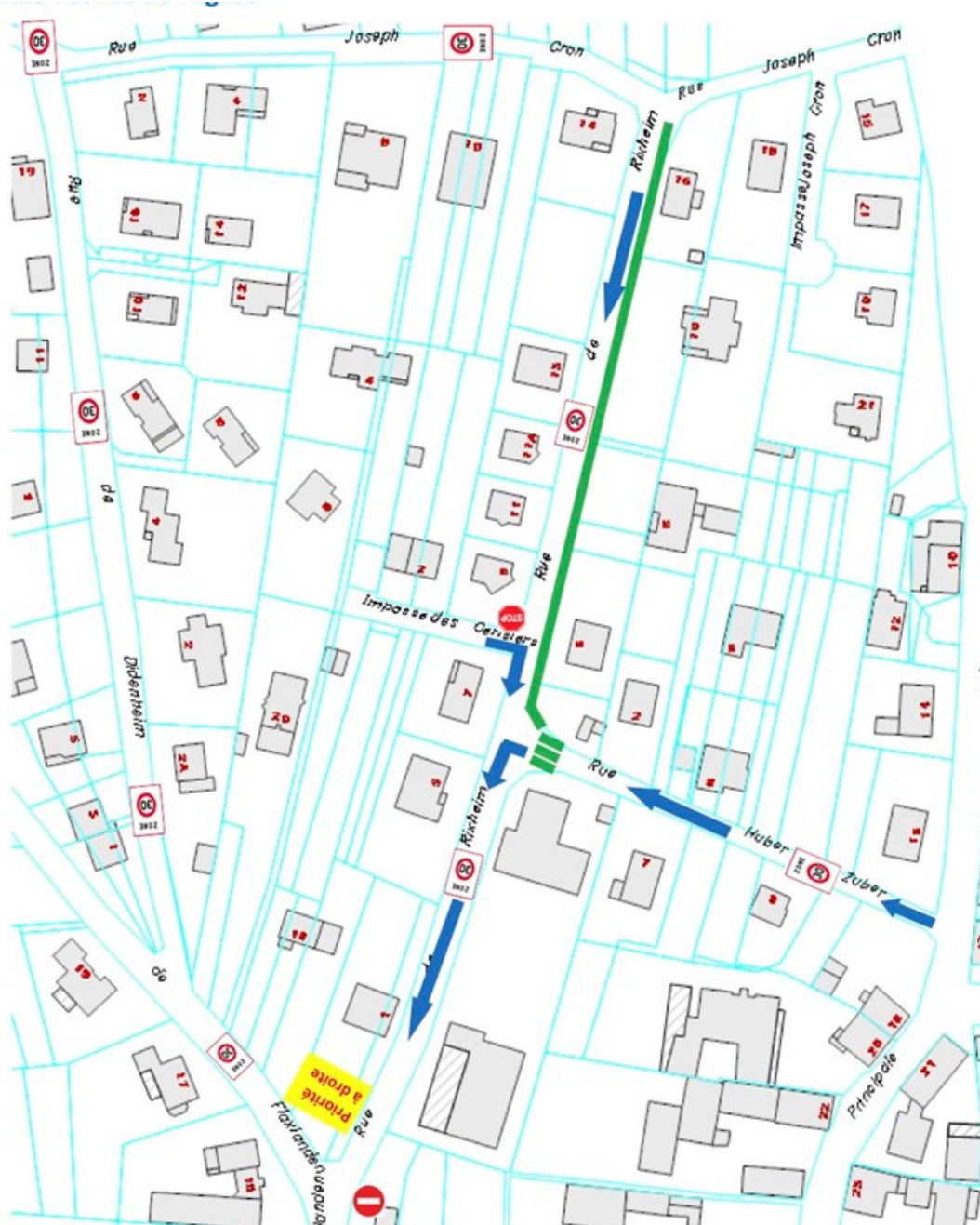
Rue Hubert Zuber : la circulation sera à sens unique pour rejoindre la rue de Rixheim,

Rue de Rixheim : la circulation sera à sens unique dans le sens rue Joseph Cron/rue de Flaxlanden

Mise en place d'un STOP à l'intersection de l'impassé des Cerisiers / rue Hubert Zuber

Création d'un cheminement piétonnier entre la rue Joseph Cron/rue Hubert Zuber

RAPPEL de la Zone à 30km/h dans les rue de Rixheim, rue Hubert Zuber, Rue Joseph Cron, rue de Didenheim, rue de Flaxlanden et rue de l'Eglise



JEUNESSE

Conseil Municipal des Jeunes

L'élection du Conseil Municipal des Jeunes a eu lieu le vendredi 15 octobre à l'école Montjoie.

Les enfants de l'école primaire ont élu parmi les élèves de CE2, CM1 et CM2 leur nouveau Conseil Municipal des Jeunes pour l'année scolaire 2021/2022. 19 élèves étaient candidats pour 15 postes d'élus.

Le dépouillement a eu lieu sous la Présidence du Maire et Caroline MULLER, Adjointe au Maire, du Directeur de l'école et des enseignants.

Les résultats sont :



Fonction	NOM Prénom
Maire	STIMPFLING Noé
Adjoint	PIMENTA Mila
Adjoint	SCHMOLL Lucie
Adjoint	SIRLIN-LHOMMÉ Marceline
Adjoint	SELLET Apolline
Conseiller	ARDIZZONE Maxime
Conseiller	BUENO Liam
Conseiller	BUSCHENRIEDER Charlotte
Conseiller	CARNEIRO-FURST Evan
Conseiller	FUETTERER Rose
Conseiller	MANTOVANI Manon
Conseiller	MEROT Alicia
Conseiller	RINGENBACH Lucas
Conseiller	SIRLIN-LHOMMÉ Titouan
Conseiller	VILBOIS Baptiste

Le nouveau Conseil siègera environ toutes les 4-6 semaines et sera invité aux manifestations officielles : fête des aînés, cérémonie du 8 mai, Haut-Rhin Propre, journée citoyenne...

Un grand bravo à nos nouveaux élus !



JEUNESSE

Des nouvelles des écoles

De nouveaux stores

Pendant les vacances de la Toussaint, les stores de l'école maternelle ont été remplacés, habillant joliment l'extérieur et protégeant surtout les élèves des rayons du soleil et de la chaleur l'été.

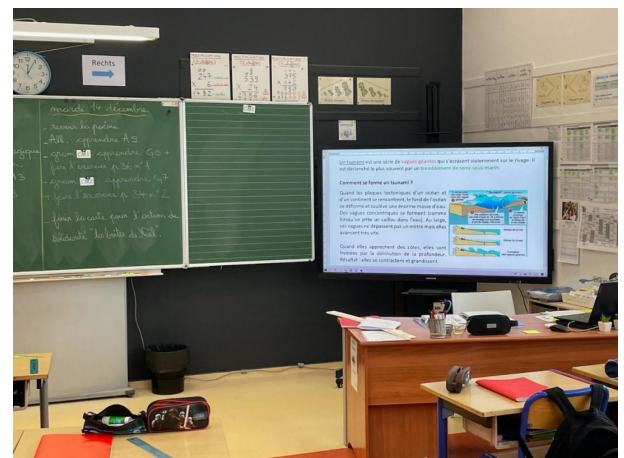


Un parc informatique changé et agrandi

Grâce à Anne-Sophie Ringenbach, 15 ordinateurs fixes ont pu remplacer gracieusement ceux de la BCD.

La mairie a pu fournir à l'école un écran interactif, des ordinateurs fixes pour chaque classe et 10 ordinateurs portables qui améliorent grandement la pratique de l'informatique en classe grâce à une subvention et un investissement conséquent.

L'équipe enseignante les remercie chaleureusement.



VIE ASSOCIATIVE ET CULTURELLE

Association des Parents d'Élèves

Soirée Halloween : quand les petits monstres envahissent les rues de Bruebach

Dimanche 31 octobre 2021, Halloween a été fêté dignement à Bruebach.

L'association des Parents d'Élèves (APE) avait organisé un défilé aux lampions dans les rues autour de la salle polyvalente. Petits et grands ont pu sonner aux portes décorées et aux maisons éclairées pour demander « un bonbon ou un sort ». La récolte fut fructueuse ! Nous remercions les habitants qui ont bien voulu ouvrir leur porte et distribuer des friandises.



Des Food Trucks (Toto Kebab, Maison Kurtos et La Cuisine de Carmen) avaient ensuite été conviés sur le parking de la salle polyvalente afin de remplir les estomacs des petits monstres affamés. Sur place ou à emporter, les différents mets exotiques ont eu un franc succès.



Dans la salle polyvalente décorée de toiles d'araignées, squelettes et autres monstres exquis, les participants ont pu manger et se désaltérer sur le rythme de musiques d'épouvante.

Puis 48 sorcières, momies, vampires ou zombies ont défilé pour le concours de déguisement. Bravo aux 6 finalistes et à la grande gagnante déguisée en « Dia De Muertos » qui a remporté un chaudron de bonbons.

Merci à tous les participants, aux Food trucks et à tous les bénévoles qui ont rendu cette soirée possible et lui ont permis un tel succès.

A l'année prochaine !

VIE ASSOCIATIVE ET CULTURELLE

Quand les pères Noël livre ses sapins

Ce samedi 11 Décembre s'est tenue la vente de sapins organisée par l'APE.

Cette année, 2 possibilités s'offraient aux familles pour récupérer les sapins : venir le chercher dans la cour de l'école élémentaire, ou se le faire livrer par le Père Noël en personne !



L'APE remercie toutes les personnes qui leur ont fait confiance une nouvelle fois. Leur participation à cette action permet de soutenir l'école, en finançant une partie de la classe verte prévue au mois de juin.

Marché de Noël

Le 11 Décembre, dans la salle polyvalente du village, a eu lieu le 1^{er} marché de Noël de Bruebach organisé par l'APE. Dans une ambiance chaleureuse et au rythme des mélodies de Noël, habitants et visiteurs d'un jour ont pu aller à la rencontre d'une trentaine d'artisans et exposants.



Chacun a pu admirer le magnifique travail des artisans locaux, apprécier un verre de chocolat ou de vin chaud au stand tenu par l'APE ou encore se restaurer en extérieur auprès du Food truck *La cuisine de Carmen* mis en place pour l'occasion.

VIE ASSOCIATIVE ET CULTURELLE



VIE ASSOCIATIVE ET CULTURELLE



Puis le Père Noël et son traineau lumineux ont fait sensation auprès des petits comme des grands !



L'ensemble des bénéfices réalisés lors de ce marché contribuera au financement de la classe verte prévue en juin 2022. Toute l'équipe de l'APE remercie artisans et exposants présents ce samedi 11 décembre grâce à qui ce premier marché de Noël a pu avoir lieu.

VIE ASSOCIATIVE ET CULTURELLE

Association Culture et Loisirs

Marche de la choucroute

Bénéficiant d'un temps automnal et ensoleillé, la traditionnelle marche de la choucroute a été un réel succès.

Pour respecter les gestes barrières, de petits groupes ont sillonné les alentours de Bruebach à travers champs et forêts.

Les retrouvailles, l'envie de sortir, une ambiance bon enfant ont fait de cette journée un moment inoubliable.

A midi une choucroute royale a été servie à la salle polyvalente.

Une nouveauté cette année, la choucroute à emporter.

MERCI aux nombreux bénévoles et aux participants qui ont contribué à la réussite de cette manifestation.



Gérard BUFFLER, pilier depuis la création de l'ACL le 8 août 1977, ancien président, responsable de la section tennis de table et pionnier des parcours lors de nos marches, a décidé de lever le pied.

Il a consacré de très nombreuses années à la vie associative sans compter les heures.

Un panier garni lui a été remis par le comité de l'ACL.

Nous lui souhaitons bonne route pour les années à venir.

VIE ASSOCIATIVE ET CULTURELLE

Activités

Avec la crise sanitaire, nous avons beaucoup de mal à maintenir les cours. Vous avez toujours la possibilité de vous inscrire à partir de janvier 2022.

Les différentes activités que nous vous proposons toutes les semaines :

- **DANSE DE SALON** tous les lundis de 18h30 à 20h00.
- **TENNIS DE TABLE ADULTES** tous les lundis et mardis de 20h15 à 21h15
- **ACTIVITES POUR LES ENFANTS** de 3 à 10 ans tous les lundis de 16h00 à 17h10
- **FLAMENCO** tous les mardis de 19h00 à 20h15
- **COURS D'ANGLAIS** tous les mercredis de

17h30 à 19h00.

- **GYM DU DOS** tous les mercredis de 18h00 à 19h00.
- **BODY RENFO** tous les mercredis de 19h30 à 20h30.
- **SECTION MARCHÉ** tous les jeudis de 8h45 à 11h15.
- **ZUMBA FIT** tous les jeudis de 19h30 à 20h30.
- **METHODE PILATES** tous les vendredis de 17h30 à 18h30.
- **RENCONTRE DES SENIORS** tous les mardis des semaines paires de 14h00 à 17h30.

Pour vos questions éventuelles **Brigitte Ostertag** au **06 84 53 21 41**.



*L'année 2021 avec ses joies et ses peines se termine.
Que 2022 vous garde en bonne santé, vous et vos proches.
L'ensemble du comité de l'ACL vous souhaite de passer de
très bonnes fêtes de fin d'année.*

La Présidente, **Brigitte OSTERTAG**

Harmonie-Fanfare

CONCERT DE NOEL de l'Harmonie-Fanfare de BRUEBACH

Dimanche 19 décembre à 16 heures

à l'EGLISE de LANDSER

Cordiale invitation & Corbeille

Entrée dans le respect des règles sanitaires



*Le président et les musiciens de l'Harmonie-Fanfare de
Bruebach souhaitent aux habitants du village de bonnes fêtes
de Noël, avec l'espoir d'une meilleure nouvelle
année sereine et heureuse.*



VIE ASSOCIATIVE ET CULTURELLE

Ecole de musique de Bruebach



L'orchestre junior de l'école de musique de Bruebach a le plaisir de vous informer qu'il participera à l'animation musicale de la messe de Noël à l'église de LANDSER le



24 décembre 2021 à 17 heures.

Venez nombreux partager avec nous en musique cette belle Fête de Noël



*L'ECOLE DE MUSIQUE DE
BRUEBACH VOUS SOUHAITE*

VIE ASSOCIATIVE ET CULTURELLE

Société d'Histoire de Bruebach

Après une année d'interruption suite au contexte sanitaire, la Société d'Histoire de Bruebach a repris ses activités. La pandémie a empêché les membres du comité de proposer la parution du bulletin n°12 à toute la population avant les dernières restrictions. Quelques personnes seulement ont pu être contactées. Le comité les remercie chaleureusement pour leur accueil.

A toutes celles et ceux qui désirent le recevoir, sachez que des bulletins sont toujours disponibles. Vous pouvez nous joindre, nous nous ferons un plaisir de vous le porter à votre domicile.

Les fêtes de Noël approchant à grands pas, alors pourquoi ne pas trouver un bulletin de la Société d'Histoire sous le sapin.

Vous pouvez contacter M. Karlen au 09 87 05 15 58 ou Courriel : karlen.paul@bbox.fr ou contacter Odette SCHILLINGER au 03 89 74 97 34

*Joyeuses Fêtes Bonne Année à Tous
et Bonne Santé.*

*MERCI pour votre soutien à
la Société d'Histoire.*



Le Président, Paul KARLEN

Ewernama un spottnama uu städt un derfer um Bruebi

Suite et fin de l'article paru dans le bulletin municipal n° 100 de Septembre 2021.

Schlierbach

Wallabentel, (Paquet de fagots), voilà un des trois surnoms des habitants de ce village; son origine ? On ne sait pas trop, il semblerait qu'elle soit due à la proximité de la forêt de la Hart où certains habitants faisaient des fagots qu'ils vendaient dans les autres villages, mais cette explication n'est pas confirmée. Un autre des trois est celui de *Latiner*, (les latins), là encore pas d'explication cohérente. Y a-t-il eu un certain temps une arrivée de gens venant du sud ? C'est possible... le troisième est partagé avec Bruebach. Comme nous ce sont des *Esel*, (ânes) peut-être pas pour les mêmes raisons, puisqu'il n'y avait pas de « Moulin aux ânes » comme à Bruebach.



habitants de ce village, il n'y a aucune explication possible concernant leurs origines, si le premier peut être péjoratif, le second est peu "justifié". Rantzwiller n'étant pas traversé par une rivière, tout au plus un ruisseau comme plusieurs villages du Sundgau.

Luemschwiler

Peu de choses à dire concernant ce village à l'écart de la grande circulation, un seul surnom : *D'Schtaïessel* (les ânes de pierre). Pourquoi ce surnom ? On ne sait pas précisément, mais plusieurs personnes questionnées à ce sujet avancent des explications différentes, pour les uns, l'origine serait due aux



Rantzwiller

Hangshta, (les étalons) et *D'Bachottra*, (les loutres de rivières) sont les seuls surnoms concernant les

VIE ASSOCIATIVE ET CULTURELLE

champs qui entourent le village et qui seraient très pierreux, pour les autres l'explication viendrait du fait que les habitants d'autrefois utilisaient des ânes pour transporter, depuis une carrière locale les pierres nécessaires pour la construction de leur bâtiment.

Illfurth



Voilà une agglomération qui se démarque des autres par son surnom assez rare : *D'Veelf* : (les loups). L'origine ? On ne sait pas, se déplaçaient-ils en "meutes" ? Y avait-il pléthore de loups dans cette partie de la région ? Pas de réponse claire.

Par contre, il y avait deux autres quolibets qui pourraient être des indices pour expliquer le premier, car ils sont dus au mauvais caractère et à la propension à la bagarre qu'avaient les habitants d'Illfurth. On les appelait aussi : *D'Rabmasserhangscht* (les étalons à serpettes) ou encore *D'Rabmasser* (les serpettes). Ce qui laisse à supposer qu'il fallait se méfier d'eux comme des loups.

N.B. : Illfurth connu au 19ème siècle une certaine notoriété à cause d'une histoire de jeunes garçons qui, soi-disant, étaient possédés par le démon, et qui dans leurs crises de démence satanique, parlaient plusieurs "langues étrangères" sans jamais les avoir apprises. Ils furent "libérés de leur possession" par exorcisme lors d'un rite qui eut lieu dans l'église du village.

Cette histoire fit le tour de la presse de l'époque sur le plan national, et même au delà.

Zillisheim

Encore un village qui a "hérité" de plusieurs surnoms, dont l'un est peu flatteur, il fait référence à la "naïveté" ou la crédulité des *Zelleser* : on les nommait : *Delldappfanger*, (les piègeurs de dahus).

Le deuxième est plus agréable puisqu'il fait référence à leur gourmandise, leur goût de la bonne chair : *D'Gigglabroder*, (les grilleurs de coquelets).

Enfin le dernier remonte au temps où Zillisheim produisait encore du vin, vin qui devait être une "fameuse" piquette vu sa renommée dans la région.



Les mulhousiens le nommait par dérision : *Dr'Sunaglitzer* : (brillance du soleil), et pour désigner les habitants on les nommait les *Bembel*, ou *Rembel*, terme qui désignait un vin aigre, mauvais. D'ailleurs souvent, les anciens pour parler d'un vin de mauvaise qualité disaient : *Das esch a Bembalalüra*, donc un vin tellement mauvais qu'il avait certainement été produit par un *Bembel*, un habitant de Zillisheim.

N.B. : Le terme *Lüra* est utilisé dans un des surnoms des Brunstattois : *D'Lürochsa*, sous-entendu que ceux-ci boivent de la piquette (de Zillisheim ??).

Flaxlanden



Si, par le passé, ce village a eu plusieurs surnoms on n'en trouve plus traces. Le seul qui reste est celui de : *D'Angalasmelzer*, (les fondeurs d'angelots ou d'anges). Ce sobriquet remonte à la fin du 18ème siècle (1791 exactement), date à laquelle les habitants du village firent fondre les anges en argent de l'église. Pour quelle raison ? On peut supposer que la Révolution de 1789 est "la" ou une des causes de cet acte.

Il est certain que ce surnom est un des plus "mignons" de la région, bien que l'acte en lui-même a dû soulever la réprobation de certaines personnes pratiquantes, et certainement y en avait-il beaucoup à l'époque.

Nous avons fait le tour des petites et grandes agglomérations autour de Bruebach, évidemment ceci n'est qu'une petite partie des noms et sobriquets dont sont affublés les habitants de notre région. Certainement que le seul Sundgau mériterait qu'on y fasse un tour par petites étapes.

Rémy
SELLET

ETAT CIVIL

Anniversaires

Octobre

14.10	Mme WALTER née HALLER Irène	90 ans
14.10	Mme MEYER née FRITSCH Monique	86 ans
29.10	M. BEHRA Robert	91 ans

Novembre

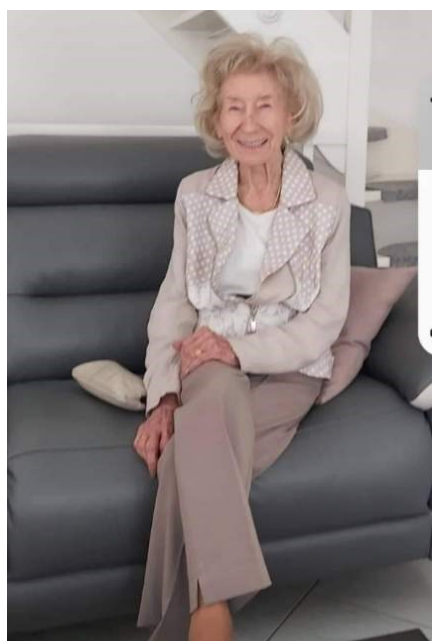
05.11	Mme ROESCH née MARTIN Alice	89 ans
08.11	M. WILLEMIN Bernard	82 ans
15.11	M. BISCH André	90 ans
17.11	M. SEILLER François	84 ans
25.11	Mme BINGLER née JUND Hélène	100 ans
26.11	Mme HUG née MARTIN Bernadette	87 ans

Décembre

11.12	M. HANTZ Gérard	82 ans
15.12	Mme DELARBRE née HERRMANN Ruth	84 ans
18.12	Mme BISCH née SELLET Louise	95 ans
25.12	M. MARTIN Justin	94 ans
30.12	M. MOLARO Jean	81 ans



Mme MEYER Monique



Mme BINGLER née JUND Hélène



M. WILLEMIN Bernard



M. BISCH André

DIVERTISSEMENT

Mots croisés

SOLUTION n°22

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I	P	A	T	E	R	N	E	L	L	E
II	A		I	L		E	S	A		O
III	I		E	L	E	C	T	I	O	N
IV	L		D	E	S	T	I	N	S	
V	L	I	E			A	M	E		C
VI	A	S	S	O	I	R	A		B	E
VII	S	I		U			T	R	E	S
VIII	S	S		V	A	L	I	O	N	S
IX	O		P	R	I	S	O	N		E
X	N		D	E	T	E	N	D	U	S

n°23

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I										
II										
III										
IV										
V										
VI										
VII										
VIII										
IX										
X										

Définitions horizontales

- I Hazard
- II Soutenir / Céréales
- III Eduquées
- IV Fleur de printemps / Régira
- V Paradis / Vieux parti politique / Début d'un cyclone
- VI Personnel / Sélectionnés
- VII Voyelles / Tombe tôt en hiver
- VIII Nouvelle lune / Saison / Argent
- IX Héros suisse / A l'hameçon
- X Nettoyèrent

Définitions verticales

- 1 Trouve une solution
- 2 Rigole / Parfaites
- 3 Prénom féminin / Dans les
- 4 Arrivant / Voté
- 5 Belle fleur / Grosse souris
- 6 Rapport / Première femme
- 7 Déménages / Fin de verbe
- 8 Refutée / Correcte
- 9 A l'étude / Troisième personne
- 10 Utilisèrent

INFOS PRATIQUES

Numéros utiles

Urgence

SAMU
15
SOS Mains
03 89 32 55 07
Centre anti-poison
03 88 37 37 37
Pompiers
18 / 112 portable
Police
17
Gendarmerie Lutterbach
03 89 52 12 12
Morschwiller-le-Bas
03 89 42 44 45
Brigade verte
03 89 74 84 04
Urgence électricité
09 72 67 50 68
Urgence gaz
0 800 47 33 33
SPA
03 89 33 19 50

Service public

Préfecture du Haut-Rhin
www.haut-rhin.gouv.fr
Mulhouse Alsace
Agglomération m2A
www.mulhouse-alsace.fr
Transport en commun SOLEA
www.solea.info
Transport SNCF TER
<https://www.ter.sncf.com/grand-est>
Maison de Justice
03 89 36 80 30
La Poste d'Habsheim
03 89 31 88 60

Tri sélectif

Déchet tri Brunstatt-Didenheim
03 89 06 46 80
Du lundi au samedi :
9h à 11h30 et 14h à 18h
Ramassage des encombrants
le 3ème mercredi du mois

Education

Ecole maternelle
03 89 81 33 70
Ecole primaire
03 89 81 33 91
Périscolaire
03 89 28 47 20

Associations

A.C.L.
06 84 53 21 41
Chorale Sainte-Cécile
03 89 81 39 56
Ecole de musique
06 26 45 06 39
Harmonie-Fanfare
03 89 81 31 23
Conseil de Fabrique
06 09 25 29 33
Société d'Histoire
09 87 05 15 58
A.P.E. Montjoie
06 22 38 44 89

Nouveauté à Bruebach

Food Truck « La cuisine de Carmen »



A partir du lundi 17 janvier 2022, le food truck « La cuisine de Carmen » stationnera Place de l'Eglise - rue Principale de 17h00 à 20h00.

Venez nombreux découvrir ses diverses spécialités asiatiques sur place ou à emporter.

Il reviendra **tous les lundis de 17h00 à 20h00 - Place de l'Eglise rue Principale.**